

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΤΗ ΜΟΣΧΑ	
Α.Π. :	8742
Ημερ. :	24-7-17
Φ. :	1150.10/113

№ 1965/κδ

Министерство Иностранных Дел Российской Федерации
свидетельствует свое уважение Дипломатическим
Представительствам, Консульским Учреждениям
и Представительствам Международных Организаций,
аккредитованным в Российской Федерации, и имеет честь
сообщить следующее.

Согласно пункту 4 статьи 7 Договора между Российской
Федерацией и Республикой Беларусь о создании Союзного
государства (Москва, 8 декабря 1999 года) до принятия
нормативно-правового акта Союзного государства
о государственной границе охрана внешней границы Союзного
государства осуществляется в порядке, установленном
государствами-участниками на момент подписания указанного
Договора. При этом согласно пункту 1 статьи 6 Договора каждое
государство-участник сохраняет с учетом добровольно
переданных Союзному государству полномочий суверенитет,
независимость, территориальную целостность и другие
атрибуты государственности, в том числе государственную
границу.

ДИПЛОМАТИЧЕСКИМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВАМ,
КОНСУЛЬСКИМ УЧРЕЖДЕНИЯМ,
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВАМ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

г. Москва

Статьей 21 Договора о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Беларусь (Минск, 21 февраля 1995 года) определено, что он не затрагивает прав и обязательств Российской Федерации и Республики Беларусь, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Так, статья 3 Соглашения о сотрудничестве государств-участников Содружества Независимых Государств в борьбе с незаконной миграцией (Москва, 6 марта 1998 года) предусматривает, что въезд граждан третьих государств, лиц без гражданства и граждан Сторон на территорию одной из Сторон возможен при условии выполнения ими требований ее национального законодательства о правилах въезда, выезда, пребывания и транзитного проезда, а также международных договоров, участницей которых она является.

В соответствии со статьей 11 Закона Российской Федерации от 1 апреля 1993 года № 4730-1 «О государственной границе Российской Федерации» пропуск через Государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных производится в установленных и открытых в соответствии со статьей 12 указанного Закона пунктах пропуска через Государственную границу. На участке Государственной границы Российской Федерации с Республикой Беларусь такие пункты пропуска не установлены.

Исходя из вышеуказанных норм международного и национального права, юридических оснований для пересечения российско-белорусской государственной границы гражданами третьих стран, в том числе дипломатическим и административно-техническим персоналом Дипломатических Представительств, Консульских Учреждений

и Представительств Международных Организаций, аккредитованных в Российской Федерации, не имеется.

Вместе с тем Министерство информирует, что с 15 мая 2017 года Российская Сторона осуществляет пограничный контроль пассажиров воздушных судов, прибывающих в Российскую Федерацию из Республики Беларусь, а также убывающих в обратном направлении. В этой связи всем гражданам третьих стран, включая дипломатический и административно-технический персонал Дипломатических Представительств, Консульских Учреждений и Представительств Международных Организаций, аккредитованных в Российской Федерации, рекомендуется для поездок по указанному маршруту использовать авиационный транспорт.

Министерство будет информировать дипломатические миссии об изменении ситуации с режимом пересечения российско-белорусской границы гражданами третьих стран.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Дипломатическим Представительствам, Консульским Учреждениям и Представительствам Международных Организаций уверения в своем высоком уважении.

Москва, 7 июля 2017 года



Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ρωσικής Ομοσπονδίας παρουσιάζει τις προσηρήσεις του στις διαπιστευμένες στη Ρωσική Ομοσπονδία Διπλωματικές Αντιπροσωπείες, τις Προξενικές Αρχές και τις Αντιπροσωπείες των Διεθνών Οργανισμών και έχει την τιμή να γνωστοποιήσει τα ακόλουθα.

Σύμφωνα με το εδάφιο 4 του Άρθρου 7 της Συμφωνίας μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας για την σύσταση της Ένωσης Ρωσίας-Λευκορωσίας (Μόσχα, 08.12.1999), μέχρι την υιοθέτηση της κανονιστικής νομικής πράξης της Ένωσης Ρωσίας-Λευκορωσίας για τα κρατικά σύνορα, η φύλαξη των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης Ρωσίας-Λευκορωσίας πραγματοποιείται βάσει της καθιερωμένης από τα κράτη-μέλη (της Ένωσης), κατά τον χρόνο της υπογραφής της εν λόγω Συμφωνίας, διαδικασίας. Ταυτόχρονα, σύμφωνα με το εδάφιο 1 του Άρθρου 6 της Συμφωνίας έκαστο κράτος-μέλος διατηρεί, λαμβάνοντας υπόψη τις εθελοντικά μεταβιβασμένες στην Ένωση Ρωσίας-Λευκορωσίας αρμοδιότητες, την κυριαρχία, την ανεξαρτησία, την εδαφική ακεραιότητα και τα άλλα κρατικά σύμβολα, μεταξύ άλλων και τα κρατικά του σύνορα.

Το Άρθρο 21 της Συμφωνίας Φιλίας, Σχέσης Καλής Γειτονίας και Συνεργασίας μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας (Μινσκ, 21.02.1995) ορίζει ότι αυτή η Συμφωνία δεν θίγει δικαιώματα και υποχρεώσεις της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας που απορρέουν από άλλες διεθνείς συμφωνίες, των οποίων αυτές είναι μέρη.

Τοιουτοτρόπως, το Άρθρο 3 της Συμφωνίας Συνεργασίας των Κρατών-Μελών της ΚΑΚ για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης (Μόσχα, 06.03.1998) προβλέπει ότι η είσοδος υπηκόων τρίτων κρατών, ατόμων χωρίς ιθαγένεια και υπηκόων των Μερών στο έδαφος ενός εκ των Μερών είναι δυνατή υπό τον όρο πλήρωσης από αυτούς των απαιτήσεων της εθνικής νομοθεσίας των Μερών για τους κανόνες εισόδου, εξόδου, διαμονής και διέλευσης (transit), καθώς και των διεθνών συμφωνιών, των οποίων αυτά είναι μέρη.

Σύμφωνα με το Άρθρο 11 του υπ. αριθ. 4730-1/01.04.1993 Νόμου της Ρωσικής Ομοσπονδίας «Για τα κρατικά σύνορα της Ρωσικής Ομοσπονδίας», η είσοδος μέσω των Κρατικών συνόρων, ατόμων, μέσων μεταφοράς, φορτίων, εμπορευμάτων και ζώων πραγματοποιείται σε καθορισμένα και ανοιχτά, σύμφωνα με το Άρθρο 12 του εν λόγω

Νόμου, σημεία εισόδου των Κρατικών συνόρων. Στα Κρατικά σύνορα της Ρωσικής Ομοσπονδίας με την Δημοκρατία της Λευκορωσίας τέτοια σημεία εισόδου δεν υπάρχουν.

Λαμβάνοντας υπόψη τους ανωτέρω κανόνες του Διεθνούς και του Εθνικού Δικαίου, δεν υπάρχει νομική βάση για την είσοδο μέσω των ρωσο-λευκορωσικών συνόρων υπηκόων τρίτων χωρών, μεταξύ άλλων και του διπλωματικού, του διοικητικού και του τεχνικού προσωπικού των διαπιστευμένων στη Ρωσική Ομοσπονδία Διπλωματικών Αντιπροσωπειών, των Προξενικών Αρχών και των Αντιπροσωπειών των Διεθνών Οργανισμών.

Επιπλέον, το Υπουργείο γνωστοποιεί ότι από τις 15 Μαΐου 2017 η Ρωσική πλευρά ασκεί μεθοριακό έλεγχο των επιβατών των αεροσκαφών που αφικνούνται στη Ρωσική Ομοσπονδία από τη Δημοκρατία της Λευκορωσίας, καθώς και όσων αναχωρούν προς τα εκεί. Ως εκ τούτου, σε όλους τους υπηκόους τρίτων χωρών, μεταξύ άλλων και στο διπλωματικό, το διοικητικό και το τεχνικό προσωπικό των διαπιστευμένων στη Ρωσική Ομοσπονδία Διπλωματικών Αντιπροσωπειών, των Προξενικών Αρχών και των Αντιπροσωπειών των Διεθνών Οργανισμών συνιστάται να κάνουν χρήση των αεροπορικών μέσων μεταφοράς για την πραγματοποίηση του εν λόγω δρομολογίου (δηλ. μεταξύ Ρωσίας και Λευκορωσίας).

Το Υπουργείο θα ενημερώνει τις Διπλωματικές Αποστολές για τυχόν τροποποιήσεις του καθεστώτος εισόδου μέσω των ρωσο-λευκορωσικών συνόρων από τους υπηκόους τρίτων χωρών.

Το Υπουργείο δράττεται της ευκαιρίας να ανανεώσει στις Διπλωματικές Αντιπροσωπείες, τις Προξενικές Αρχές και τις Αντιπροσωπείες των Διεθνών Οργανισμών τα αισθήματα της υψίστης εκτιμήσεώς του.

Μόσχα, 7 Ιουλίου 2017